

**Institutionen för svenska och flerspråkighet  
Tolk- och översättarinstitutet (TÖI)**



## **Terminologi i praktiken I, 7.5 hp**

Tolkning i offentlig sektor I, 30 hp, GN (TTA511-517)

Gäller vt 2022.



## Litteratur

[Fastställd av institutionsstyrelsen 2021-12-01.]

*Flerspråkigt terminologiarbete*. 2004. Stockholm: Terminologicentrum (TNC). [4 s.].

Kajanus, Eliza. 2013. Därför är kakan ingen tårta! *Språktidningen* Augusti 2013. [9 s.]

Nevelius Buskhe, Eva. 2015. Språkforskare med ögon för framtiden. *Lagerbladet Östhammar*. 1:2015. [3 s.]

*Socialstyrelsens handledning för arbete med begrepp och termer*. 2019. Stockholm: Socialstyrelsen.

<https://www.socialstyrelsen.se/globalassets/sharepoint-dokument/artikelkatalog/klassifikationer-och-koder/2019-2-15.pdf> [26 s.]

*Terminologiläran*. 2004. Stockholm: Terminologicentrum (TNC). [6 s.].

*Varför är terminologi viktigt*. 2014. Stockholm: Institutet för språk och folkminnen. [1 s.]

[Totalt 49 s.]

Ytterligare litteratur om maximalt 100 sidor kan tillkomma enligt instruktioner vid kursstart.

### Referenslitteratur

Bucher, Anna-Lena. 2013. Översättarens terminologiarbete. I: *Från ett språk till ett annat. Om översättning och tolkning*. Språkrådet. Stockholm: Norstedts. S. 168–173. [16 s.]

*Medicinskt fackspråk i skrift*. 2010. Stockholm: Terminologicentrum (TNC). S. 5–15. [10 s.]  
[http://www.tnc.se/wp-content/uploads/2016/03/Medicinskt\\_facksprk\\_i\\_skrift\\_2010-03-05-1.pdf](http://www.tnc.se/wp-content/uploads/2016/03/Medicinskt_facksprk_i_skrift_2010-03-05-1.pdf)

Källor för framtagande av egna ordlistor på svenska och det andra tolkspråket tillkommer.